

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 21 (1993)
Heft: 81

Artikel: Amicala dai patoisan de Savegni, Fori et einveron
Autor: Goumaz, M.-L.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-243032>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI, FORI ET EINVERON

Onna bouna cinquantanna de patoisan sè sant retrovâ à Savegni lo deçando, la vêprâ, 19 de dèceimbro 1992 po fîtâ Tsalande quemet l'ant accotemâ de lo fére du gran tein. Lè damè dâo velâdzo l'avant dècorâ lè trâbliè avoué dâi breintsettè de sapalla, dâi tsandâilè dâi frelutsè rovilyeintè que fant brelyî lè get dâi fèmallè. Dama Portset l'a lyè lo rècit de la vegnâita âo mondo de l'einfant Jésus, la chorâla l'a tsantâ dâi bî tsant de Tsalande et on "quatuor", que l'avâi recordâ ein catson de tî, a assebin tsantâ Tsalande. On a oyu dâi poésî et dâi conto ein patois et pu, l'hâora dâo petit-goûtâ è arrevâie. Tsacon l'a pu sè regalâ à rebouille-mor de quegnu âi grâobon, âo fre-mâdzo et pu s'èingoumâ avoué clliâo bounè bombenisse que lè Damè de thierrein et de Velâ-lo-Comto avant eimpâtâ et que l'ant nom : salaâie sucrâie et quegnu ravigoteint.

Et pu, du que lâi avâi permi no on riéro-menistro, stisse a lyè onna balla poésî su : La Sadzessa, qu'è, quand on la cougnâi bounadrâi, quemet onna balla vetîre, dâi corsu. Lo menistro l'a écrit sta poésî li-mîmo du que l'a lesî et, crâidè-no, lein a plliein sè catsettè !

Lo presideint, Fanfouet Lambelet de Pouâidâo, a schitâ à tsacon on Tsalande bèni, onna bouna novall'annâie et bon corâdzo po eimbrèyî l'an que vin.

La redzipetta : M.-L. Goumaz



LA TCHIVRA DE MONSU SEGUIN EIN PARABOLA

Quans l'a —ecrit clli l'histoire, po sù qu'Alfonse Daudet l'a pas pî'na breca mousâ d'ein fére 'a parabôla, seimblyäblya à stisse dâo bon berdzi, que, se l'a 100 muton et que l'ein pè ion, laisse lè 99 z'autrè tant qu'à que 10 retrove.

Monsu Seguin qu'a-te po retrovâ sa bedyetta ? L'è veré que l'a adi z'u la mètchance avoué sè tchivrè. Dza 'na demi dozenna l'ant dèguerpî. L'è, ne lè caressè, ne la pouâire dâo lâo; veretâblyamenit rein ne poâvant tsandzî oquie. Adan l'a dècidâ sti coup de